

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 109/110 (1937)
Heft: 8

Vereinsnachrichten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Vordergrund gerückt, sodass, wer mit dieser Methode noch wenig vertraut ist, kein vollständiges Bild des heutigen Entwicklungsstandes erhält. Hiervon abgesehen, machen die klare Darstellung, die sichere Definition der Grundbegriffe und weitere Vorzüge das kleine Bändchen überall da unentbehrlich, wo man sich rasch über die Grundprinzipien der Methode und über gewisse Einzelheiten orientieren will.

R. V. Baud.

WETTBEWERBE

Neubau Kasino Zürichhorn und Wirtschaftsgebäude Waid (Zürich). Teilnahmeberechtigt sind in der Stadt Zürich verbürgerte oder seit mindestens 1. Januar 1935 niedergelassene schweizer Architekten, jedoch nur für eines der beiden Objekte nach freier Wahl. Beamte und Angestellte des Bundes, der Kantone und Gemeinden, ausgenommen die Lehrkräfte für Architektur an der E.T.H., sind ausgeschlossen. Anfragetermin 28. Februar, Ablieferung 18. Mai. Für je 4 bis 5 Preise pro Objekt stehen je 10 000 Fr. zur Verfügung, für Ankäufe je 2000 Fr. Für beide Objekte besteht das Preisgericht aus Stadtrat J. Hefti, Hotelier P. Bon, Liegenschaftsverwalter O. Meyer und den Architekten W. Henauer, H. Herten, Werner Moser und Werner Pfister. Unterlagen gegen 10 Fr. von der Kanzlei des Hochbauamtes, Uraniastrasse 7, Zürich.

Ständige Fest- und Ausstellungshalle auf der Kreuzbleiche in St. Gallen (S. 84 letzter Nummer). Die Ausstellung der Entwürfe im St. Leonhardschulhaus (Vadianstrasse) wird verlängert bis und mit morgen Sonntag, 21. Februar (9 bis 12 und 13.30 bis 18 h). Sie ist ergänzt durch die Kostenberechnungen und Submissionsofferten der Bewerber.

Für den Textteil verantwortliche Redaktion:

CARL JEGHER, WERNER JEGHER.

Zuschriften: An die Redaktion der «SBZ», Zürich, Dianastr. 5 (Tel. 34507).

MITTEILUNGEN DER VEREINE

S. I. A. Schweizer Ingenieur- und Architekten-Verein Aus dem Protokoll der 6. Sitzung des C-C, 18. Dez. 1936

I. Mitgliederbewegung.

Durch Zirkulationsbeschluss vom 27. November bis 18. Dezember 1936 sind als Mitglieder in den S. I. A. aufgenommen worden:

Jacot Hans, Elektroingenieur, Bern (Sektion Bern).
Frey Max, Elektroingenieur, Bern (Sektion Bern).
Moser Paul, Maschineningenieur, Bern (Sektion Bern).
Derron Maurice, Ingenieur-construc-teur, Lausanne (Section Vaudoise).
Fernet Roger, Ingenieur-construc-teur, Lausanne (Section Vaudoise).
Guignard Robert, Ingenieur-mécanicien, Zurich (Section Vaudoise).
Du Bois Marcel, Ingenieur-mécanicien, La Tour-de-Peilz (S. Vaudoise).
In der Central-Comité-Sitzung vom 18. Dezember 1936 sind als Mitglieder in den S. I. A. aufgenommen worden:

Keller Hans, Maschineningenieur, Basel (Sektion Basel).
Braschler Hans, Kulturingenieur, Poschiavo (Sektion Graubünden).
Andry Jochon, Bauingenieur, Remüs (Sektion Graubünden).
Bovef Edmond, architecte, Neuchâtel (Section Neuchâtel).
Hottinger Markus, Architekt, Zürich (Sektion Zürich).
Merkel Ueli, Architekt, Küsnacht (Sektion Zürich).
Kölz Willy, Maschineningenieur, Zürich (Sektion Zürich).
Walder Emil, Maschineningenieur, Zürich (Sektion Zürich).

Austritte:

Menzinger Wladimir, Maschineningenieur, Basel (Sektion Basel).
Bellenot Charles, Ingenieur-mécanicien, Lyon (Section Neuchâtel).
Veith August, Architekt, Mämnedorf (Sektion Zürich).
Kind Heinrich, Bauingenieur, Zürich (Sektion Zürich).

2. **Revision der Statuten.** Das Central-Comité behandelt die in der letzten Präsidenten-Konferenz vom 21. November 1936 geäusserten Wünsche und Anregungen zu seinem Revisionsentwurf vom 22. Juli 1936. Der Entwurf wird bis zur nächsten Sitzung bereinigt, um dann den Sektionen unterbreitet zu werden. Die Genehmigung der neuen Statuten soll in der nächsten Delegiertenversammlung erfolgen.

3. **Arbeitsbeschaffung.** Das Central-Comité behandelt die verschiedenen in der letzten Präsidenten-Konferenz aufgeworfenen Fragen und beschliesst u. a., bei den Bundesbehörden vorstellig zu werden im Sinne einer Koordination der Bestrebungen betr. den Ausbau unserer Straßen.

Das Central-Comité beschliesst ferner, die Frage der Landesplanung zu fördern, da diese in der jetzigen Zeit neben ihren direkten Zwecken eine willkommene Arbeitsbeschaffung für die Angehörigen der technischen Berufe darstellt.

Das Central-Comité bespricht verschiedene Anregungen betr. die Situation im Ausland. Insbesondere wird Obergeringenieur H. Nater in Teheran zum Vertreter des S. I. A. in Iran ernannt, zum Dank für seine wertvolle Unterstützung der Bestrebungen des S. I. A. Das C. C. beabsichtigt, in andern Ländern, in denen sich eine ähnliche Aktion zur Plazierung von Schweizer Kollegen entwickeln kann, entsprechende Vertreter zu bestimmen.

4. **Werbeaktion.** Das Central-Comité beschliesst, auf Grund der Zustimmung der letzten Präsidentenkonferenz eine allgemeine Werbeaktion durchzuführen, um die Mitgliederzahl des S. I. A. im kommenden Jahr zu erhöhen, damit den allgemeinen Bestrebungen des Vereins auch die nötige Stosskraft verliehen wird. Diese Werbeaktion, die unter dem Leitmotiv steht: «Jedes Mitglied wirbt im Jubiläumsjahr ein neues Mitglied», wird in erster Linie auf die tatkräftige Mitwirkung der Sektionen aufgebaut. Die entsprechenden Schreiben werden gutgeheissen.

5. **Wettbewerbskommission.** Das Central-Comité wählt als neues Mitglied der Wettbewerbskommission, Gruppe Westschweiz, Arch. Edmond Calame in Neuchâtel.

Das Central-Comité bespricht ferner diverse Eingaben, Wettbewerbsverstösse, den Stand der Titelschutzfrage, verschiedene Anfragen usw.

Zürich, den 1. Februar 1937.

Das Sekretariat.

S. I. A. Section Genevoise

Rapport du Président sur l'exercice 1936

Effectif: Dans le courant de 1936, nous avons eu le chagrin d'enregistrer trois décès, ceux de MM. Ernest Doret, architecte, Edmond Emmanuel et Georges Mégroz, ingénieurs, dont nous avons, au cours de nos séances, rappelé la carrière bien remplie. Quatre départs de Genève et trois démissions ont été compensés partiellement en nombre par l'admission de six nouveaux membres ingénieurs, à qui nous avons adressé la bienvenue au milieu de nous: MM. Pierre Armeleder, Jacques Favre, Paul Kugler, H. Pasdermadjian, Albert Rodé et Edouard Volet. Ainsi la Section genevoise compte aujourd'hui 136 membres: 96 ingénieurs et 40 architectes.

Nous nous sommes réunis douze fois au cours de cet exercice pour des *manifestations en commun*: sept séances au Cercle des Arts et des Lettres, précédées d'un souper, ont été suivies de conférences, toutes illustrées de projections sur l'écran. En voici brièvement le rappel: Le 16 janvier, à la suite de notre assemblée générale, M. Edmond Pingeon, ingénieur, parle du *développement et de l'organisation de la Radio en Suisse*. Le 6 février, c'est le directeur de l'Observatoire, M. le Professeur Georges Tiercy, qui nous entretient des méthodes techniques actuelles de l'astronomie et particulièrement de ses *recherches sur les étoiles variables*, ainsi que de *l'Observatoire du Jungfrauoch*, succursale de l'observatoire de Genève. Le 18 février, la S. I. A., en commun avec d'autres sociétés, assiste à des démonstrations faites à l'Ecole des Arts et métiers par les soins de la maison Philips sur des *lampes à décharge dans les gaz*. Le 5 mars, M. le Professeur A. Stucky vient donner une leçon extrêmement vivante sur *l'hydraulique et la mécanique des fluides*, relate divers résultats obtenus dans le nouveau laboratoire d'hydraulique de l'Ecole d'Ingénieurs de Lausanne et termine son exposé en projetant sur l'écran une série d'expériences suggestives, réalisées dans la salle même. Le 2 avril, c'est notre collègue M. Adolphe Guyonnet, avec l'élévation de pensées à laquelle il nous a habitués, qui parle de la conception de l'édifice religieux, en groupant ses considérations autour du thème: *Art chrétien et modernisme*. MM. les architectes de la Section ont été convoqués les 17, 21, 24 et 28 avril à un cours fort bien organisé par le Service de l'Electricité à la demande de l'Association syndicale des architectes pratiquants.

En mai, la *course de printemps* conduit notre file d'autos en Haute-Savoie par le col de Jambaz à l'Eglise de Bellevaux et au cloître d'Abondance, dont notre collègue Louis Blondel marque les caractéristiques essentielles; pour la satisfaction des ingénieurs, une visite est faite à la prise d'eau et à l'usine génératrice de Bioge de la Société hydro-électrique des Dranses; un souper termine la course à Tougues, au bord du Lac. Le 4 juin, à la demande de plusieurs membres architectes, a lieu une séance de discussion fort animée sur le *problème de la Tour de Rive*, immeuble locatif dont le président du Département des Travaux publics a refusé, contrairement à la coutume, de montrer les plans à la section. A ce propos une adresse motivée est envoyée au Conseil d'Etat et une déclaration rendue publique.

Après la relâche de l'été, notre collègue M. Jean Stengelin développe, avec toute l'objectivité sereine qu'on lui connaît, le thème: *Architecture de l'Italie contemporaine*, en illustrant l'activité débordante de nos voisins du Sud. Le 3 novembre, le Syndicat des techniciens de la Corporation du bâtiment et du génie civil invite nos membres à assister à une conférence de notre collègue, M. Edouard Lacroix, ingénieur au Département des Travaux publics, sur *l'aménagement du quai Turrettini*. Le 5 novembre, M. Paul Meystre, chef du Service de l'électricité de la Ville de Lausanne, vient décrire et illustrer *l'installation récente de chauffage urbain à Lausanne* qui est de son ressort, dans les domaines de l'Usine de Pierre de Plan et de l'Hôpital cantonal vaudois. L'après-midi du 19 novembre, grâce à l'amabilité du Secrétariat général de la Société des Nations, les membres de la Section vont faire connaissance avec les salles terminées et éclairées du Secrétariat et de l'aile du Conseil, dans le *Palais de la S. d. N.*; affluence! grâce aux dames qui ont accepté d'embellir la visite de leur présence. Le 3 décembre, le chef du service technique du Registre foncier, M. Pierre Grandchamp, fait part de l'organisation ancienne et actuelle de la *mensuration cadastrale du Canton de Genève* et affiche à cette occasion un important matériel de démonstration.

Ajoutons que le principe de l'admission de techniciens comme membres de la S. I. A. a fait l'objet d'un échange de vues dans plusieurs séances de la section, duquel il ressort que les statuts de la S. I. A. donnent toutes les précisions nécessaires. Le comité n'a pas l'intention de se départir à cet égard de tout le tact désirable.

Quant à l'activité du Comité, celui-ci s'est réuni, en dehors des séances de la section, 15 fois au cours de l'exercice écoulé. Il a eu 3 séances en commun avec les délégués de la section pour examiner notamment le détail du texte de diverses normes révisées et celui du nouveau code d'honneur accepté par l'assemblée des délégués du 21 mars 1936 à Zurich. Il a organisé le plébiscite qui conduira à désigner les deux membres genevois de notre premier conseil d'honneur régional et a pris contact à ce sujet avec les autres sections de la Suisse romande avant d'aboutir à la proposition qu'il a faite d'organiser ce conseil régional en commun avec la Société vaudoise et la Section valaisanne. Les délégués ont participé aussi à l'élection des membres du conseil suisse d'honneur, élection organisée par les soins du Comité central. Notre bureau entretient une correspondance nourrie avec le Secrétariat de la S. I. A. et il eu à défendre les intérêts des membres de la section à diverses reprises contre des collègues d'un autre canton qui établissaient des projets gratuits sur territoire genevois ou faisaient soumissionner des entrepreneurs contrairement aux pratiques que nous avons régularisées sur la place depuis 1931; dans chacun de ces cas, le Comité central a pu trouver la solution qui convenait.

Le comité a fait des démarches auprès de l'Association des Intérêts de Genève au sujet d'un nouvel aménagement du quai du Mont-Blanc et a prié le Département des Travaux publics d'examiner l'éventualité d'ouvrir à ce sujet un concours public entre architectes genevois. — En présence du représentant de la Fédération des architectes suisses (F. A. S.), il a discuté avec une association d'employés au sujet de l'organisation de la profession d'architecte et de la protection du titre.

Nous avons à nouveau renouvelé cette année le prix d'esquisse que la Section genevoise attribue depuis 1920 aux deux élèves dessinateurs de la section d'architecture de l'Ecole des Beaux-Arts. Nos collègues Gampert et Stengelin se sont mis en relation avec le Directeur de l'Ecole des Arts et Métiers pour organiser une collection de matériaux de construction.

La section a été représentée par M. John Torcapel au jury du concours, institué par le Département des Travaux publics, pour l'attribution de prix aux meilleures constructions, jury dont la présidence a été assurée cette année par M. Edmond Fatio. M. Arnold Hoechel nous a représentés dans la commission de propagande des architectes, nommée par diverses associations d'architectes de la place. M. A. Dentan, ingénieur, participe aux séances de la commission organisée par le Comité central en vue d'une refonte du tarif d'honoraires applicable par les ingénieurs de béton armé et M. Marcel Humbert a été désigné pour faire partie d'une commission pour la révision des normes à observer en matière de concours de génie civil. M. F. Bolens nous a représentés, le 28 mars, à l'assemblée générale annuelle à laquelle nous convie aimablement la Société vaudoise et M. F. Gampert a assisté pour nous, le 14 novembre dernier, au centenaire de la Section bernoise.

*

C'est dans le courant de cette année qu'ont pu être organisés définitivement les travaux d'entraide des professions techniques, entrepris à l'instigation de la S. I. A. par les cantons les plus importants; à Genève, par le Département des Travaux publics avec une participation financière de la Ville, du Canton et, à raison de 50 %, de la Confédération. Plutôt que de mettre sur pied une nouvelle organisation créée de toutes pièces, le Département des Travaux publics a accepté de répartir les études à faire entre les divers bureaux existants sur la place et ceci dans les conditions uniformes qui obligent ces bureaux à utiliser exclusivement pour les études prescrites, et s'ils les acceptent, un nombre défini d'employés auxquels on évite ainsi le chômage pendant trois mois (pour les dessinateurs) ou six mois (pour les techniciens). Une étude de la réfection des façades de divers bâtiments de l'Etat a été confiée à un bureau d'architecte; l'établissement d'un cadastre des égouts a été remis à deux bureaux de géomètres et à un bureau d'ingénieur; deux autres bureaux d'ingénieurs étudient en commun la transformation de six passages à niveau. Ces différents travaux sont en outre contrôlés par une Commission nommée par le Département des Travaux publics, commission que préside le représentant de la S. I. A., M. Albert Filliol.

Plusieurs des nos collègues ont participé cette année à des concours d'architecture, notamment à ceux que le Département des Travaux publics a organisés en nombre appréciable et nous adressons ici nos félicitations à MM. M. Brailard, J. Camoletti, J. J. Dériaz, A. Guyonnet, A. Hoechel, E. A. Huber, Peyrot & Bourrit, et J. Torcapel, qui se sont distingués dans ces diverses occasions. — Signalons en passant que le Bulletin technique a reproduit l'essentiel de trois conférences faites chez nous au cours de cette exercice, celles de MM. G. Tiercy, A. Guyonnet et A. Stucky. — Nous continuons enfin à apprécier l'hospitalité du Cercle des Arts et des Lettres qui veut bien continuer à nous prêter ses locaux.

*

Si nous voulions formuler un vœu en terminant ce rapport, ce serait celui de voir participer bien des membres plus activement à nos séances et assister au moins une fois par an au souper qui les précède — ce qui est notre manière d'accueillir notre conférencier et l'occasion de faire entre nous

meilleure connaissance. Que nos collègues plus âgés sachent combien nous apprécions leur présence, qui leur coûte sans doute plus qu'à nous. Que les jeunes fassent l'effort d'exprimer leurs désirs, nous les examinerons toujours très volontiers. Il est réconfortant en tous cas de constater, à cette époque où si souvent les opinions divergent, que nos relations d'ordre professionnel sont empreintes, en général, de la plus grande correction et souvent aussi de la meilleure amitié.

Le Président: Jules Calame.

S. I. A. Zürcher Ingenieur- und Architekten-Verein

Sitzung vom 13. Januar 1937

Nach Erledigung der geschäftlichen Traktanden (siehe S. 72 lfd. Bds.) hielt Priv.-Doz. Peter Meyer einen Vortrag über:

Oeffentliche Kunstwerke, Denkmäler, Brunnen.

Das Autoreferat findet sich auf S. 85 dieser Nummer. Der geistreiche und formvollendete Vortrag, der die Materie von der hohen Warte des architektonisch geschulten Kunstkenner's systematisch beleuchtete, löste bei der Versammlung warmen Applaus aus und wurde vom Vizepräsidenten bestens verdankt. Er leitete die Diskussion ein mit der Wiedergabe des Eindrucks eines aus Deutschland stammenden Freundes, der den ausgesprochen historischen Sinn der Schweizer rühmte. Auf einem solchen Boden sollte die Pflege der Denkmalkunst gedeihen können.

Stadtpräsident Dr. E. Klöti machte aus seiner grossen Erfahrung heraus die Versammlung darauf aufmerksam, dass beim Zustandekommen öffentlicher Kunstwerke stets verschiedene Gründe mitwirken, sodass selten einer der Fälle, die der Vortragende in seiner Systematik auseinanderteilte, sich rein präsentiert. Man will oft zu einer bestimmten Aufgabe auch einen bestimmten Künstler heranziehen. Er macht diesbezüglich auf das von Bildhauer H. Haller ausgeführte Hans Waldmann-Denkmal aufmerksam, das in aller Öffentlichkeit diskutiert wurde, und von dem er eine tatsächliche Verschönerung unserer Stadt erwartet. Oft wurden, wie überall, auch Fehler gemacht; so ist seiner Ansicht nach beim Geiser-Brunnen der Fehler schon bei der Aufgabestellung gemacht worden. Es ist sogar vorgekommen, wie beim kritisierten Manessebrunnen, dass der Name der zu ehrenden historischen Persönlichkeit erst später festgelegt wurde als die allgemeine Idee und der Standort des Denkmals. Viele Fehler sind bestimmt wegen der Einseitigkeit der Fachleute als Berater entstanden. So waren es solche, die den Platz für den neuen Brunnen an der Rämistraße für gut befanden, während der Stadtpräsident selbst an der Richtigkeit seiner Aufstellung zweifelte. Dr. Klöti teilte mit, dass die Stadt Zürich beabsichtige, zum 50. Todestag Gottfried Kellers (1890) ihm ein Denkmal zu setzen. Es wurde bereits in den Anlagen der Stadt nach einem geeigneten Platz gesucht; Dr. Klöti persönlich würde aber eher einen stilleren Platz der Altstadt, etwa am Rechberg, bevorzugen. Er werde, um nichts zu versäumen, auch dem Z. I. A. Gelegenheit geben, seine Meinung zu dieser Frage zu äussern. — Der Stadtpräsident machte ferner auf die für die reine Kunst nachteiligen Folgen der charitativen Kunstpflege aufmerksam. Die Stadt Zürich z. B. setzt jedes Jahr bis zu 25 000 Fr. zum Ankauf von Bildern bedürftiger Künstler aus. Die Stadt wird dadurch in einigen Jahren Besitzerin von einigen tausend mittelmässigen Bildern sein, worunter sich aber kein einziges grosses Kunstwerk befindet. Es wird hier eine Aenderung eintreten müssen, indem die Kunstpflege von der Fürsorge getrennt werden muss. Abschliessend teilt Dr. Klöti mit, dass die massgebenden Organe der Stadt Zürich gewillt seien, die Vorbereitungen für die weitere Ausschmückung der Stadt auf breiterer Basis durchzuführen und hierzu auch Sachverständige zuzuziehen, die nicht dem engen Künstlerkreise angehören.

Der Versammlungsleiter verdankte die sehr interessanten, mit Beifall aufgenommenen Ausführungen von Stadtpräsident Dr. Klöti und erklärte, dass der Z. I. A. sich gerne dem Stadtrat zur Verfügung stellen werde, um ihn in Fragen des öffentlichen Schmuckes der Stadt durch uninteressierte Fachleute zu beraten. Nachdem Arch. M. Häfeli einen leicht ironischen Vorschlag einer verhüllenden Umpflanzung des Manessebrunnens mit schönen Trauerweiden gemacht hatte, wurde um 22 Uhr die Sitzung geschlossen.

Der Aktuar: Puppikofer.

SITZUNGS- UND VORTRAGS-KALENDER

20. Februar (Samstag): Linth-Limmatverband. 16.30 h im Gesellschaftshaus in Ennenda-Glarus (b. Bahnhof). Oeffentlicher Vortrag mit Lichtbildern: «Die noch vorhandenen Speichermöglichkeiten für Wasserkraftwerke im Linth-Limmatgebiet»; Referent: Ing. A. de Kalbermatten (Eidg. Amt für Wasserwirtschaft in Bern).
24. Februar (Mittwoch): B. I. A. Basel. 20.15 h im Braunen Mutz. Lichtbildvortrag von Prof. Dr. H. Bernhard (Zürich): «Aktuelle Probleme der Innenkolonisation».
24. Februar (Mittwoch): Z. I. A. Zürich. 20.15 h in der Schmidstube. Vortrag von Wieger Bruin, Arch. B. N. A. (Amsterdam): «Gemeindeplanung, der Städtebau des Landes und des Dorfes».
26. Februar (Freitag): Sektion Bern des S. I. A. 20.15 h im Bürgerhaus. Lichtbildvortrag von Ing. R. Haas in Basel über: «Vom Bauen grosser Talsperren in Spanien».